UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

MAR 2 1989
UNISA COLLECTION

REFERENCE: NV/89/5

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Cape Verde to the United Nations.

1 March 1989

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et du Cap-Vert auprès de l'Organisation.

1 mars 1989

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1° de marzo de 1989
ONU-15/89

Excelentísimo Señor:

Tenemos el honor de informar a usted que a partir del 1° de marzo de 1989, el Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Cabo Verde, han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países. El texto del Comunicado Conjunto se anexa a la presente nota.

Mucho agradeceríamos que este Comunicado Conjunto sea circulado como documento de Naciones Unidas.

Con este motivo reiteramos a usted las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.

Hugo Navajas Mogro
Embajador, Representante
Permanente de la República de
Bolivia ante las Naciones Unidas

Humberto Bettencourt Santos
Embajador, Representante
Permanente de la República de
Cabo Verde ante las
Naciones Unidas

Excelentísimo Doctor
Javier Pérez de Cuellar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF CAPE VERDE TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA TO THE UNITED NATIONS

New York, 1° March, 1989.
ONU-15/89

Excellency:

We have the honour to inform you that as of 1st. March, 1989, the Government of the Republic of Cape Verde and the Government of the Republic of Bolivia, have simultaneously issued a Joint Communiqué concerning the establishment of diplomatic relations between our two countries. Attached is the text of the Joint Communiqué.

We would appreciate if the text of the Joint Communiqué is circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

HUMBERTO BETTENCOURT SANTOS
Permanent Representative of the
Republic of Cape Verde to
the United Nations

HUGO NAVAJAS-MOGRO
Permanent Representative of the
Republic of Bolivia
to the United Nations

H. E. Dr. Javier Perez de Cuellar
Secretary General of the United Nations
New York

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
Misión Permanente en las Naciones Unidas

REPÚBLICA DE CABO VERDE
MISSÃO PERMANENTE NAS NAÇÕES UNIDAS

COMUNICADO CONJUNTO

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE, ANIMADOS POR EL DESEO DE DESARROLLAR VINCULOS DE AMISTAD Y DE AMPLIA COOPERACION ENTRE AMBOS PAISES, HAN DECIDIDO ESTABLECER RELACIONES DIPLOMATICAS A PARTIR DE LA FECHA, DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO INTERNACIONAL Y EN PARTICULAR AQUELLOS QUE CONCIERNEN A LA IGUALDAD JURIDICA DE LOS ESTADOS, EL MUTUO RESPETO A SU SOBERANIA, INDEPENDENCIA E INTEGRIDAD TERRITORIAL, LA AUTODETERMINACION DE LOS PUEBLOS, LA NO INTERVENCION EN ASUNTOS INTERNOS DE OTROS ESTADOS, EL RESPETO A LAS OBLIGACIONES DERIVADAS DE LOS TRATADOS INTERNACIONALES Y LA SOLUCION PACIFICA DE LAS CONTROVERSIAS INTERNACIONALES. MANIFESTANDO ASIMISMO SU RECHAZO AL COLONIALISMO, EL APARTHEID Y TODA FORMA DE DISCRIMINACION RACIAL.

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE HAN ACORDADO EL NOMBRAMIENTO DE EMBAJADORES CONCURRENTES A LA BREVEDAD POSIBLE.

Nueva York, 1° de Marzo de 1989

Por el Gobierno de la
República de Bolivia

MISION DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Hugo Navajas Mogro
Representante Permanente de Bolivia
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República de Cabo Verde

REPÚBLICA DE CABO VERDE
MISSÃO PERMANENTE NAS NAÇÕES UNIDAS

Humberto Delgado Santos
Representante Permanente de
Cabo Verde ante las
Naciones Unidas

The Government of Bolivia and the Government of the Republic of Cape Verde, with a view to developing their links of friendship and enhancing the cooperation between both countries, have decided to establish diplomatic relations as of this date, at 05:00 p.m. GMT, in accordance with the principles of international law and in particular those concerning the sovereign equality of states, the mutual respect for the sovereignty, independence and territorial integrity of states, the non-interference in internal affairs of other states, the peaceful settlement of international disputes, the self determination of peoples and the observance of the obligations derived from applicable international law.

The Government of Bolivia and the Government of the Republic of Cape Verde have agreed to the appointment of non-resident Ambassadors, as soon as possible.

New York, March 1st 1989

Hugo Navajas-Magro
Ambassador
Permanent Representative
of Bolivia
to the United Nations

Humberto Bettencourt Santos
Ambassador
Permanent Representative
of Cape Verde
to the United Nations